The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 65 | TUESDAY, SEPTEMBER 3, 1985 | TORONTO, ONT.

Burlington Sansei sisters tour with Nat'l.Orchestra

BURLINGTON, Ont. — Two talented sisters from Burlington were recently selected to be part of the 1985 National Youth Ochestra tour.

Carol Lynn Fujino

Carol Lynn Fujino, 20, and Mary Ann Fujino, 18, both violinists, joined the NYO in Kingston for a series of rigorous pre-tour training sessions.

Mary Ann Fujino

The two young ladies were chosen from over 1,000 young Canadian musicians who auditioned for a place in the 100-strong National Youth Orchestra.

The Royal Bank-sponsored NYO tour, covered 10 cities in Ontario, Quebec and New Brunswck.

Most of the training Carol Lynn and Mary Ann have received has come from their father, Mark Fujino, a well known musician and teacher in his own right.

This is the fourth time Carol Lynn has played with the National Youth Orchestra. This year she will act as concertmaster during the Toronto section of the tour. She is in the fourth year of her Bachelor of Music studies at the University of Toronto.

Mary Ann, now in her first year at the U of T, will be appearing with the national orchestra for the first time. In the past, however, both she and Carol Lynn appeared with the Hamilton Youth Orchestra.

The National Youth Orchestra celebrates its 25th anniversary this year. It was established in 1960 as an organization devoted to the training of young Canadians in advanced or orchestral musicianship.

Regarded internationally as one of the finest training schools of its type in the world, it has produced many accomplished graduates.

Sansei examines her "addiction"

TORONTO — Eighteen-year-old Sansei, Lori Yoshida of Toronto has an "addiction" — Origami, the ancient Japanese art of paper folding. Shown above, she examines some of her creations. She learned the art from her Japan-born grandmother.

We must support Redress now, says Kadota

By CHARLES H. KADOTA

In the Japanese Canadian community, as in many ethnic minorities, there are those who believe that racial discrimination will always exist, and that it can never be changed or eliminated. There are also others amongst us who firmly believe that, for all intents and purposes, such discrimination is no longer a problem, and that we are adequately assimilated into the Canadian mosaic so that the incarceration we suffered forty-three years ago, will never happen again.

Both are right to some degree, but at the same time, they are also wrong for two rather serious errors of judgement. Firstly, they assume that the status-quo of their present position will remain static, or at least it is their personal attitudes and input which is the key which determines whether or not, their position can prevail, now or in the future. In a democracy, every individual can and will make a contribution, however small, to the society in which he lives.

Democracy and the society it creates, is dependent on the sum total of the attitudes and values of each of its citizens. This attitude is never fixed; it is always in a continuous state of flux. We must therefore, be aware that democracy requires an eternal vigil to insure its existence. David Suzuki, in his excellent article titled "What Freedom is All About", explains very clearly how fragile our democracy is. He closes his dissertation with the statement - "For that reason alone, the Japanese Canadian push for Redress must be pursued vigourously, as an act of commitment for which so many died in battle."

And so I wish to submit to our community, a list of reasons "Why we must support Redress now! "What we must all consider rather seriously, is that all of the events and changes which have taken place in the last forty-five years or more, play a very important role in determining the appropriateness and the urgency for us to act now. These are my reasons.

1. The Japanese Canadian

(Continued on page 2)

Toronto Sansei carries on art Origami taught by grandmother

TORONTO. — Origami, Japanese paper sculpture, is a hobby that fascinates 18-year-old Lora Yoshida.

Origami was passed down through the generations. Her Japanese-born grandmother introduced Yoshida and her sister, Erica, to the art.

"She used to teach us to make the crane, the bird," the Cedarbrae Collegiate student says. "It's known to mean peace, long life and good luck."

By the age of 6 she tired of the lessons. A trip to Japan and the purchase of a book about origami changed her viewpoint. "I can't read Japanese, but the pictures were very good."

Eventually she was asked to help at the origami booth in a festival at the Japanese Cultural Centre in Don Mills.

"I got the book from home and started to show people how to do it. I got really interested and I have been ever since," says Yoshida, who lives with her parents, Ben and Mitsie, on Marcella St., Scarborough.

The craft is steeped in legend, she says. "It's supposedly from China, as paper was made there. There are different stories as to how it began.

"One is that a princess was fooling around with a piece of paper when she was supposed to write a poem to her lover, the prince. She folded a piece of paper and it turned into a house, I think, and that's how it started.

"Another story says that a Buddhist monk, either Korean or Chinese, came to Japan and taught his followers."

80 pieces

In the past five years Yoshida has demonstrated her art at the Japanese Cultural Centre, Markville Shopping Centre in Markham, York University, North York Civic Centre, Whitby library and Harborfront.

Yoshida is now creating more complicated sculptures. "I'm doing a kind now that isn't in any books. My grandmother taught me, but she only remembered part and so it took me quite a while to figure it out.

"It's an ornament, and it isn't only origami; it has

(Cont. on Page 2)

Judo champ Yamashita quits too soon, says Anton Geesink

TOKYO — "It's a pity that Yasuhiro Yamashita retired. He should have continued because he is still good enough to win in the Seoul Olympic Games," according to Antonius Geesink from Holland, who won the gold medal in the open category in judo by beating Akio Kaminaga of Japan in the Tokyo Olympic Games in 1964.

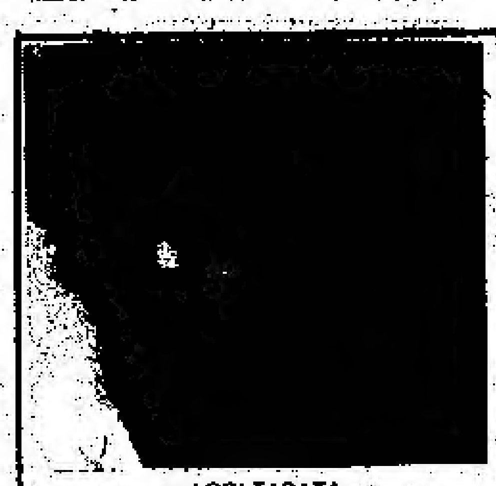
Geesink made the comment on Yamashita at the Nagasaki Holland Village in Nagasaki where he stayed as an official of the Dutch Ministry of Agriculture and Fisheries. He has been working at the ministry for three years.

Prior to the Tokyo Olympic Games, a newspaper reporter asked the head of the Kodokan's international division if Kaminaga has a chance of beating Geesink. The official responded, "there is only one percent chance because Geesink has been training at the Kodokan for 10 years and also because he is much stronger than the Japanese judoist."

After winning the gold, Geesink was quoted as saying that whereas he lifted weights, ran in bicycle races and engaged in various sports, Japanese judoists just practiced judo, so he could beat the Japanese if he hit them in places where their muscles were not developed.

In answer to the question, "Do you still engage in various sports?" he said, "I just do judo, but don't enage in other sports anymore."

As to his looking a little heavier, he admitted, "My weight has changed, of course, but so has my age." He said he was 51 years old.



LORI TABATA

THE FRAMING EXPERIENCE

CLIFFCREST PLAZA, 3000 KINGSTON RD. SCARBOROUGH, ONTARIO (416) 267-1450

See me first for all of your picture framing needs.

I'll guarantee you the best in quality and prices!

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

2nd JAPAN ALPINE TOUR
FOR 2 WEEKS DEPARTURE SEPT 28th
GOURMET TOUR
FOR 2 WEEKS DEPARTURE OCT.26th
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN - 6 DAYS A WEEK Sunday:CLOSED
永田 商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

Use The New Canadian ads for best results from the J.C. Community

Kadota. . .

community, by voicing its opinions, however controversial they may have been, has shown quite clearly that it has finally emerged from its pre-war stigma of accepting discrimination and being treated as second-class citizens. We have emerged from our shell of silence.

2. The entire North American society has, in the past forty years, made great strides in reducing discrimination towards Blacks, Native Indians and Hispanics. There is indeed an over-all attitude of accepting the need for racial tolerance and multi-cultural co-existence.

3. The present Government of Canada, before as well as after its successful election last year, has firmly committed itself to deal with the matter of Redress for Japanese Canadians. The commitment is by no means closed since the government itself has made grants for us to pursue our cause, and as recently as last month, provided $40,000,00 which it had committed itself to do.

4. There has been general acceptance by the media as well as by the population at large, that Redress should be made, and that the cause is a just one. Ample proof of this extensive public support is exemplified by the many endorsements of the N.A.J.C. position received from every segment of the total Canadian spectrum such as the churches, the trade unions, the political parties, the municipalities and ethnic communities from coast to coast.

5. It is important to consider that this is an opportunity which will not be repeated; we will not have a second chance. If each one of us believe in the democratic process and if we wish to preserve and protect the well-being which most of us enjoy today, we cannot ignore this opportunity to do so.

6. To prevent its repetition, every injustice must try to set

(Continued from page 1)

a precedent in a court of law which establishes the form of compensation or remedy which directly relates to the degree of loss or damages caused by that injustice. Without compensation, justice cannot be served or be seen to have been served. Much of the laws in a democratic state is based on the Laws of Precedence, which means that in any new case, the judge will frequently refer to past cases to detemine how justice will be served.

7. Last but by no means least, is the awareness that we are pursuing Redress not only for those who suffered or experienced physical and financial losses. We are doing this to protect democracy for ourselves, our children and grandchildren, indeed for all Canadians of every race and creed.

Origami. . .

(Continued from page 1)

some sewing and a bit of glue. It's a spherical shape that takes 80 cone-shaped objects. You have to do a lot of tying, sewing, and tightening.

"The hard part is not the paper folding — that takes a couple of days — but the sewing and tightening. It has to be just right, not so tight that the thread breaks. It is made two-sided so that the centre is one color and the outside another."

The hobby has it's frustrations, Yoshida admits. "Sometimes I can get very aggravated and I give up after a couple of minutes."

But, she says, "Once you start this hobby you get addicted to it."

Yoshida advises those who want to try this hobby to look for a book that shows traditional origami and each separate step.

Next fall, Yoshida plans to study physiotherapy at university. She hopes to be able to work with physically or mentallly handicapped children.

She'll be busy but she'll still find time to continue doing origami. "I'll never stop it," she vows.

— *Bev Cline*

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Keep Canada Beautiful

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0344
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Urgently Needed

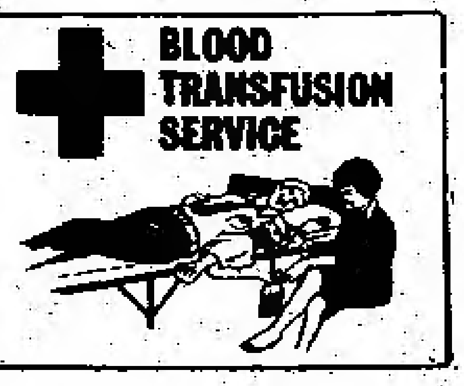
WARD Clerk, hospital and dental receptionist.
No experience, we will train.

CALL 288-1325

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

PHONE
465-8020

Give UNICEF gifts and cards and help a child



The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$30.00 per year, $20.00 for six months

Name ____________________

Address ____________________ Apt. ______

City ____________________ Postal Code ______

Wreck of Japan's largest battleship discovered

TOKYO. — The sunken ship in the East China Sea was confirmed recently to be the Yamato, the biggest battleship of the former Japanese Imperial Navy, which went down near the end of World War II, according to the privately organized group conducting the search and salvaging project for the battleship.

The group, the Tombstone of the Sea Committee headed by writer Jun Henmi, chartered a British submersible and succeeded in videotaping the ship lying on the sea bottom at a depth of 340 meters some 300 kilometers southwest of Kagoshima, spokesmen of the group said.

The videotape showed the battleship, which went down in April 1945, to have been blown in the middle as if wrenched in half, spokesmen said.

After viewing the tape, Shigeo Makino, 83, who designed the battleship, along with former crew and survivors of Yamato, confirmed the characteristics of the 72,800-ton ship, and determined it to be the Yamato, spokesmen said.

The tape showed the rounded "bulbous bow" of the ship, which Makino confirmed to be a feature of the Yamato. Only the battleships Musashi and Yamato had this type of bow, spokesmen said.

The imperial chrysanthemum crest, 1.5 meters in diameter, was discovered on the nose of the ship, spokesmen said. Also, Makino confirmed the shape of the flag pole base on the deck to be that of the Yamato.

According to spokesmen of the search team, they were able to measure a shell discovered among the wreckage and found it to be the same 46-cm diameter shell for the Yamato's main gun.

Toronto Japanese language courses available

TORONTO — Japanese language course registrations are being accepted now for the Toronto Japanese Language School at the Orde St. School, 18 Orde Street (McCaul & College Sts.) Classes start on September 7 from 9:00 a.m. to 12 p.m. Beginners and advanced classes for children and adults are available.

For further information contact, Mrs. Toshie Tanaka, Principal at 667-3811 (bus.) or 496-1989 (home), or Mrs. Terry Nakamura 366-8776 (bus.) or 466-3537 (home).

NOTICE

26th Annual General Meeting of The Nipponia Home

SUNDAY, SEPT. 15, 1985 — 2:00 P.M.

Hwy. 8 & 30 Rd. Beamsville, Ont.

(Bartlett Exit off Q.E.W.)

Members and Friends of Nipponia Welcome

TORONTO BUDDHIST CHURCH

40th ANNIVERSARY CELEBRATION

DINNER & DANCE

at the Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills

SATURDAY, SEPTEMBER 28th, 1985

Cocktail: 6:00 p.m. — Dinner: 7:30 - 8:30 p.m.
Entertainment: 8:30 - 9:30 p.m., Refreshments: 11:30 p.m.
Dance: 9:30 p.m. - 12:30 a.m.

$25.00 per person

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, SEPTEMBER 8, 1985
Rally Sunday & Monthly Memorial
10:30 a.m. Dharma School Registration
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 10:30 A.M.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3380,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

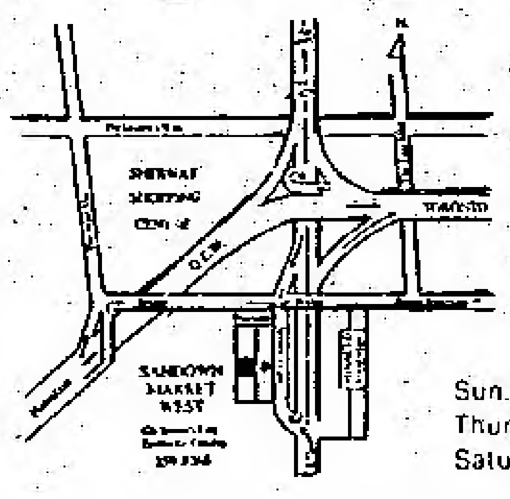
TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
562 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 898-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE –
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

SANDOWN MARKET

ETOBICOKE STORE
826 Brown's Line
Etobicoke, Ont.
Tel. 259-8260
SCARBOROUGH STORE
221 Kennedy Road
Scarborough, Ont.
Tel. 261-7040/266-8040
STORE HOURS:
Sun.Mon.Tues.Wed: 10 a.m.-6 p.m.
Thurs.&Fri 10 a.m.-8 p.m.
Saturday: 9 a.m.-6 p.m.
Store Opened Year Round

BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
480 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7195

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Minikin
Petite clothing for women
Sizes 2-8
661 Mt Pleasant Road
Toronto Tel 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural
Centre
Shitoryu Karate
Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

在米日系収容者に補償決議案を採決

【ロサンゼルス】第二次大戦中に強制収容された日本人・日系人への賠償問題に対する関心が高まっているが、カリフォルニア州上院は、被収容者のうち現在も生存している人々に対して、連邦政府が一人当たり二万ドルの補償を行うことを支持する決議案を採択した。

この決議案には、民主党議員二十二名と共和党議員七名が賛成し、反対票を投じた議員はわずか三名であった。上院での採択の後、同決議案は下院へ送付され審議に付されることになった。

賛成票を投じた議員の一人ウオルター・スライアン上院議員は、ドイツ系アメリカ人だ。日系人への賠償問題が議論されるとき、必らず同じ敵国人」であったはずの日系人とドイツ系人への取り扱いの違いが指摘されている。すなわち、日系人は強制収容されたのに対し、ドイツ系アメリカ人には、何らの特別な拘束措置なども取られなかった。

こうした事情を意識してか同議員は、「われわれドイツ系アメリカ人は、自由なままでいられたのに、日系人は収容所に閉じ込められた」としたうえで、「私は当時陸軍将校で、引き続き合衆国のために働くことができた。しかし日系人はこのように取り扱われなかった」と述べた。

一方、決議案に反対したサンディエゴ選出のジム・エリス上院議員は、「これ（強制収容措置）は一人の人間によって行われた。その男が署名したことが問題なのであってこの誤りに対してなぜ我々が補償しなければならないのか」と述べ、当時のルーズベルト大統領の責任を個人のものであって国家あるいは政府のものではないという認識を示した。

第三回汎米大会行わる 十カ國の日系集う

北米、中南米諸国十カ国在住の日系人が手をつなぎ連携をもつとともに新時代への道を求めようと、第三回パン・アメリカン大会（春日カルロス会長、在メキシコ）がブラジルのサンパウロ（ヒルトンホテル）で去る二十六日から三日間、開催された。米国、カナダ、メキシコ、コロンビア、ペルー、ボリビア、パラグアイ、ウルグアイ、アルゼンチンと北米各地の九カ国代表約二百三十人が参加した。

同大会のテーマは「米州日系人のアメリカニズム」で、社会学者として高名なフェルナンド・エンリッケ・カルドーソ上院議員が基調講演を行い、医学、歯科学、工学、法律、司法、経済と管理、農業と食糧、新聞と文学など多面にわたる分科会が開かれ、汎米日系人の交流が図られた。

千坂実行委員長は「北中南米三つのアメリカに生を受けた日系はアメリカ的な国際性をもち国際社会に貢献できる」と挨拶。

春日会長は、日系が集まることを強調"移民の子として同じ歴史と悩みをもつ日系はモザイク文化のモチーフを形成、新しいアメリカ建設に参加できると信ずる"と語り、カルドーソ上議は"ブラジル日系が同化していることは喜ばしいが、祖先代々から伝えられた日系の持ち味を忘れないでほしい"と要望した。

二十七日の分科会では「米諸国における日本語」（花田ルイス教授）、「熱帯病」（安田マリア教授）、「日系に期待される第三世代」（田名網トミ子教授）、「アメリカ諸国のエネルギー問題」（深井ロベルト教授）、「地域産業の組織」「日系紙とその行方」（宮城パウロ記者）「日系人の一般心理」（斉藤ジュリア教授）の演題が中心議題となった。次回大会は二年後にアルゼンチン国で開催される。（羅府新報より）

厳しい米議会の対日批判と報復

【東京】日本の対米貿易黒字が急増している現状を打開する話合いのため、ドール米上院共和党院内総務ら米上院議員七人が十九日（現地時間）村田通産相等日本政府との意見交換を始めた。

ドール院内総務一行と村田通産相との会談では、マクルーア議員が、「実際の出来事が急ピッチに動いており、向う二カ月半以内に、政治的に何らかの行動を起こさざるをえないのが現状だ」と米議会の厳しい空気を伝えた。さらにエバンス議員は、「日本政府の策定した市場開放行動計画は、あまりにも遅く、あまりにも小さく、あまりに緩慢である」と厳しく批判した。

ますます悪化する日米貿易問題は、米国側の行動も一部責任あるとはいえ、日本の市場開放が不十分だとする米国議会の不満は、今や爆発寸前に来ている模様で、成行きが憂慮される。

小野寺ミディさん

「おばあちゃん」と題するシナリオ的記録を文章にして、おばあちゃんを慕う心情を吐露したトロントの三世の日系娘小野寺ミディさんは、フィルムメーカーとして、このほどオンタリオ・アーツ・カウンシルから最高一万ドルの補助金を受けた。

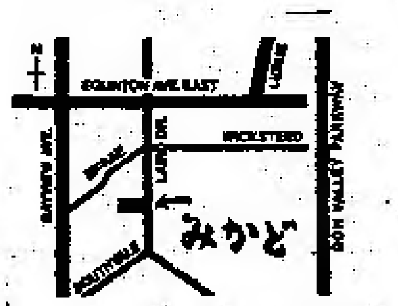
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一－八〇六〇
（宅）
六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO,
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

サンダウン・マーケツト
日本品各種。書籍
ビデオ・テープ 等々
○エトビコク・ストアー○
826 Brown's Line
Etobicoke, Ontario
Telephone: 259-8260
○スカーボロ・ストアー○
221 Kennedy Road
Scarborough, Ontario
Tel. 261-7040/266-8040
STORE HOURS:
Sun. Mon. Tues. Wed.; 10 a.m. - 6 p.m.
Thurs. & Fri. 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday; 9 a.m. - 6 p.m.
Store Opened Year Round

みかど
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6018

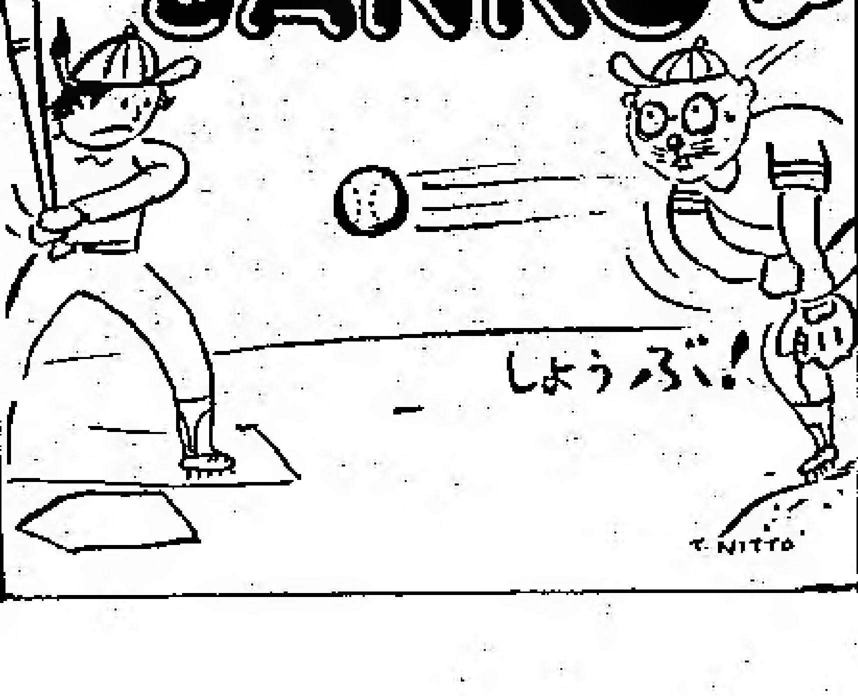
Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
團体旅行募集
◎来る十月二十四日から二十七日まで、ラスベガス及びグランドキャニオン見物。観光団を募集中。お早目にお申し込み下さい。

御家族呼び寄せ便の日程
カナダ出発日……8月17日、24日、31日
◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。

バンクーバー	1泊
ビクトリア	1泊
大陸横断鉄道車中	1泊
バンフ	2泊

$695.00
ツイン基本料金
（御一人に付）
※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社
東京ツアーズ（株）
TOKYO TOURS LTD.
IATA
TORONTO (416) 363-6363
87 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
MONTREAL (514) 842-1757
825 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703 MONTREAL QUEBEC H3A 1K2

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 8 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO


食料雑貨直輸入
天野商会
最寄りの商店でお求め下さい
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
多量入荷
T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.
天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

乳房

（二十二）　池波正太郎

倉ケ野の旦那（四）

倉ケ野の旦那が何処の宿屋に泊っているのか、長次郎は知らない。また、知らなくてもよいのだ。

隠れ遊びする旦那方は、めったに自分の所在をあかさぬ。

徳兵衛は江戸へ出てくると、この鰻屋の〔森川〕へあらわれ長次郎への伝言をたのむ。すると、すぐに連絡がつくようになっている。

ゆえに徳兵衛は、長次郎が下谷の茅町で小間物屋をしていることも知らぬし、また詮索もしない。

この日は、お松が勧蔵を殺して行方知れずになってから二十日後にあたる。

いま、お松は、長次郎の家にいる。

長次郎が小さな店を出している下谷・茅町という町は、西側の崖上の大名屋敷と、東面の上野・不忍池にはさまれていて、まわりには大小の寺院が多い。

古いむかしのころ、このあたりは奥州街道が通っていて一円の茅野原であったそうな。

唐物屋、書物屋、植木屋、種々の細工物師などが町内に住み、まことに閑静な町であった。

長次郎がやっている小間物屋には、別に屋号などついていない。

土地の人たちは、

「アゴ屋、アゴ屋」

と呼んでいる。

雨や雪の日は別として、主人の長次郎は、日中ほとんど家にいないが、夜はかならず帰る。

店番の雇い婆さんのお兼はとなりの竹細工師・仙助老人の女房で、当年六十になる。

この老夫婦には子供がいない。

仙助は昼も夜も竹細工に熱中しているので、お兼は、店番をよろこんで引き受けていた。

何しろ、長次郎は月に二分、盆暮には別に一両もの報酬を出すものだから、お兼は熱心につとめてくれる。

ちかごろは、昼と夕の食事のときは家へ帰らず、長次郎の家の台所で仕度をして、となりにいる老夫へ、

「ちよいと、お前さん。仕度ができたよ」

知らせると、無口な仙助老人が、のこのこと長次郎の家へやって来る。

お兼は、そのとき、長次郎のために酒の肴の一つもこしらえておいてくれるのである。

こうしたときの、魚や野菜の代金などは、きちんと自分のふところから払うし、折れ釘のような仮名文字で帳面をつけ、長次郎に見せる。

当時の、お兼のような老婆が、おぼつかないながらも読み書きができるというのは大変なことで、

「お兼さんは、えらいねえ」

いつだったか、長次郎が思わずほめると、お兼はにやりとして、

「うちの爺（とつ）つあんが辛抱強く教えてくれたのですよ」

と、こたえた。

うちの爺つあんというのはいうまでもなく仙助老人のことなのだが、仙助は女房のお兼より三つ四つ年下らしい。

お兼も、仙助同様、よけいな口は一つもきかない。

布禮里句会主催

河村勇哲師叙勲記念募集句

課題「薫風」（風薫る）　森 明星 選

天　薫風に校舎の窓を明け放つ　藤田 安楽
地　光る飯炊けて薫風感謝の日　北川 笑川
人　それとなく綴りし文や風薫る　中原 一花

五客
薫風や木蔭の椅子に居眠りぬ　宮内 とみ
風薫る国に叙勲の師を慕う　八木美津朗
後れ毛をかき上げ薫風を耳に溜め　小財新句浪
風薫る川に乗り入る裸馬　林 池雨
観光のガイドの旗に風薫る　川出 志ず

十内
袈裟法衣風薫るなり念珠の艶　小財新句浪
洗車場長蛇の列に風薫る　村木 露慰
叙勲日の余韻の一歩や風薫る　肥後 飛雨
薫風や叙勲となりし庭園栄え　藤井 清泉
薫風の流れにまかせ竿一つ　山崎 しげ
薫風や記念撮影和やかに　的場 たえ
薫風に船腹広し大漁旗　冨山 春子
潮のいし娘の縁談や風薫る　北沢 たみ
風薫り呼び戻したき黄泉の人　辻 悦子
この地より薫風まつりの錦旗立つ　北川 風鈴

〈選者吟〉
オ湖よぎる満員フェリー風薫る
風薫る中島へフェリーは人吐ける

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎：598-2002
☎493-2457〔自宅〕

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
世間を見るに、人を善くなすものは方人よりも強敵が人をば善くなしける。
主任　鯉淵康雄師
（電話）四六一－三三七六　午後五時以降
20 Caithness Ave., Toronto Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系人合同教会
九月八日（日）　午前十一時半
三位一体後第十四主日礼拝
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
九月八日（日）
ラリーサンデー　祥月法要
午前十一時　英語 礼拝
午後一時　日本語礼拝
午前十時半より日曜学校生徒の登録を行います。
シニアのカラオケ及びビデオショウは引き続き行われます。
ト・バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

生長の家　教会
◎世界人類光明化運動◎
常に明るい希望を抱け
希望は実現の卵である
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系セブンスデーアドベンチスト教会
九月七日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

アールエリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
九月八日（日）　午前十一時半
三位一体後第十四主日
「互に重荷を負い合いなさい」
説教　河野守博司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
九月二十二日（第四日曜）
秋季霊祭　午後二時
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長　大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭 憲
電話　二六六－六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

金光教トロント教会
新教会落成までしばらくの間、次の住所に移転する。
57 NOTLEY PLACE
TORONTO ONT. M4B 2M9
TEL. 757-7122

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

花
シャロン花屋
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

好評ブックス取次ぎ
◉真壁知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料ともで一部十ドル。
◉中山吾一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料ともで一部十ドル。
◉高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料ともで一部二〇ドル五〇セント。
◉景森昭葉著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料ともで十二ドル。
ニューカナディアン新聞社

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち　チャーチ街四五九　電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ　西リッチモンド街一九五　電話九七七－九五一九
（毎日曜午後五時より開店）

NAJCトロント支部

運動資金を募る運動
九月第二週から電話で

NAJC（全加日系人協会）は、日系人が受けた戦時中の損害賠償を求める運動をつづけていくために、九月から日系コミュニテイで本格的な募金のためのキャンペーンを行うことになつた。

向う一年間運動をつづけていくための資金をつくるもので、トロント支部では、数十人のボランテイアを動員して日系家庭に電話で協力を呼びかけることになつている。今回のキャンペーンは九月の第二週目から行われる予定で、トロントのジョージ角田、ツトム清水の両氏が指揮をとる。NAJCはトロント地域だけで、六万ドル集めることを目標にしている。それは主にNAJCが現在行つている「経済的損失調査」と近い将来行われる予定の「人口調査」に当てられるはずである。

バンクーバーのプライス・ウオーターハウス会社の手で行われている経済的損失調査は、強制立退きに際して没収され、失われた日系人の財産の損害査定を行つているもので、今秋完了するはず。人口調査は日系人に分散政策の四〇年間にわたる影響を実証的に明らかにするためのもので全国的に行われる調査としてははじめてのもの。

NAJCの募金運動は、全国十六地域に組織された支部を中心に全国的に行われる。サンダーベイ地区ではすでに目標の募金を完了しており、トロントでも成果を上げることが期待されている。

トロントでキャンペーンを指揮する角田、清水の両氏は過去にもさまざまなプロジェクトで募金運動を行つた経験を持ち、今回NAJCのためにも全精力を傾けて取り組むことを明らかにしている。

ボランテイアが日系家庭に電話でプレッヂを願うことになつている。NAJCでは日系人が多少にかかわらず、プレッヂを通して運動に協力してくれることを願つている。

才村ぶちこわし
作業中止さる

【オーシャンフォルズ】州政府は先週、工場閉止でさびれた当地にある空屋二十軒をぶちこわしにかかつたが、残留組約六十人がフンガイしてその作業を防止したため、うちこわしは中止となつたが、いずれは次々と建物を処理していく方針である。残留組の生活（給水、給電等）のため州は年間五十万ドルの費用を出している。（戦前当地には多数の日系人が就働した）

強化訓練が奏効し
前田コーチに感謝

【神戸】カナダの大学生男子バレーボール強化プログラムのため、東京をはなれてカナダに七年間ふみ止まり、男子バレーボール団を国際的に一流レベルに引き上げる努力をつづけてきた前田ケン氏は神戸で行われている「一九八五年夏季ユニバーシアード大会」が終ると共に、カナダ・チームにさようならして、母国に残ることになつた。

カナダ・チームのメンバーたちは「我々はケン・マエダの首に日本製のシルク・ネクタイだけでなく、他に飾るものを獲得しようと懸命にゲームにはげんでいるところだ」といつている。その意気込みのためか、強敵である米国チームに一五—七、一五—四、一五—八という成績で楽勝している。

しかし、まだ強いチームと対戦しなければならないカナダだが、できればゴールド、さもなければシルバーを前田コーチの首にぶらさげたいと奮戦を契つている。

一方、前田コーチは「私はカナダ・チームの連中を心から好きになつており七年間も起居を共にしてきて別れはつらいが、カナダ自体とも別れるのはなお一層つらい思いです、がこれ以上の滞在もできず、帰国することに決心しました」といつている。

八十才青年・牛島さん
自転車で日本を行脚

「サイクル野郎日本漫遊の旅八十歳の青年」と胸に染め抜いて、全国自転車行脚を続ける東京都中野区の牛島正造さん。六十八歳の時、四国八十八カ所巡りを思い立つて以来神社に泊めてもらつたり、野宿して倹約旅行。延べ五万二千キロを走り抜いた。

自宅から五日がかりで、すつかり日焼けしてこのほどつくば科学博に現れた。が、会場はあいにく自転車は不可。入場料を払うのもケチケチ精神に反するとあつて、「わしゃ、このまま帰るよ」。

相馬頭取が栄転
後任は市川弘一氏

カナダ第一勧業銀行頭取、相馬健夫（そうま・たけお）氏はこのほど英京ロンドンの第一勧業インターナショナル頭取に栄転の辞令を受けた。

トロントへの後任頭取として本店国際企画部主任調査役の市川弘一（いちかわ・ひろかず）氏が赴任する。

カレドンプレースで
語校合同野遊

トロント・ハミルトン日本語学校連絡会主催で九月八日（日）午前十時、カレドン・プレースで合同ピクニックを行なう。現地集合。解散は午後四時半。参加費は成人一ドル、子供無料。各自昼食を持参すること。問い合わせは、浜本四九四—三九四六、太宰六九九—〇三一一へ。

○トロント仏教会では九月十五日（日）ニッポニアホームで法座を持ち、十八日（水）にはハミルトン仏教会で、二十二日（日）にはモ市仏教会で法座を持つ。

現地の博物館が請願
貴重ネガ使い写真に
元カンバーランド在住者へ

バンクーバー島のカンバーランド地方歴史協会は先週末、本社へ次のようなレターを送つてきた。

当協会はトロントの日系文化会館にこの程どレターを送つたところ、ニューカナデアン新聞に依頼し協力を求めればよかろうという返答でした。

カンバーランドにある博物館は戦前日系人の多くが在住していた関係で、日系人の歴史も保存したいと思つています。（日系人は約四百五十人宛の二つのキャンプに在住したとある。）

この博物館には現在、サイズ五インチ×七インチのガラス製ネガテイブ（原板）を保有しています。三名の写真家松淵タケ、林母次郎、村キヌによつて撮影されたもので、一九三〇年代までの日系人の歴史を撮したものが多数で、合計七百八十六枚もあります。

カンバーランド博物館は政府の補助金を受けておりませんし、これらのガラス原板も一時的に借りているもので、それらを写真にするためには短期間しかありません。

したがつて貴紙を通して、元カンバーランド在住日系人グループによつて、これらの貴重な写真をプリントすることが可能になるよう援助していただくことを報じていただければ幸いと存じます。

博物館マネジャー
デール・リーブス

Cumberland & District Historical Society,
P.O.BOX 258
CUMBERLAND, B.C.
VOR 1SO

「今日の日本」
毎土曜に放映

トロントのチャンネル四七（ケーブル四）では、「ジャパン・ツデイ」と題する一週一回の番組を九月七日の土曜午後一時半から、毎土曜三十分宛放映する。この番組は、日本の政治、生活、実業、教育、及び娯楽分野を紹介するものであるが、同テレビ局では、「最近、カナダ人の日本に対する関心が急増しているのに答えて、この番組を作成、毎土曜午後一時半から放映することにした」といつている。

小林菊蔵氏引率団

オ州ポート・ドーバー市の小林菊蔵氏は毎年トロントのCNEに同市内の少年少女をバスに乗せて見物させてきたが、今年は三泊の予定で九月二十四日から二十八日までオタワへ往復のバス旅行団を引率することになつている。

故母とよ（八七歳）儀、長らく療養中のところ去る七月二十三日、オークビル・トラファルガー病院にて薬石効なく遂に死去致しました事を生前知り合いの皆様にお知らせ致します。

追つて二十三日夜仏教会にて角田、不二川両開教使により告別式を営み、二十四日スプリング・クリーキ墓地に埋葬致しました際にはご多忙中多くの方々の御会葬を頂き、その上、心暖まる弔辞、弔電並に過分の供花、香典等の御芳志にあずかり有難く厚くお礼申し上げます。

なお、故人入院中に於ける御見舞、又生前中に賜わりました御交誼を併せて紙上を借り御厚礼申し上げます。

1373 FORESTGLADE RD.
OAKVILLE, ONT.
L6H 2G2

喪主 長男 香山 勇
妻 美智子
次男 明
妻 千恵子
三男 博
妻 千恵子
四男 進
妻 ヨシ子
五男 昇
妻 美智子
女婿 井出上 義雄
妻 美代子
孫・曽孫 一同
親族代表 樫野ワイ 北崎千代
仏教婦人会
仏教会

日本食レストラン
売ります

売 日本食レストラン。花とみどりのビクトリア市で新しい感覚とセルフフードが売物のエキサイティングな店です。八六年の万博に向けて飛躍したい方には適当なお店で、サイズは千五百平方呎、座席六〇。委細は電話・ビクトリア（六〇四）三八一—六一四一。

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋ギフト部

キッコーマン

優秀ヒット賞「ガンバレ玄さん」
五分で出来る玄米ぞうすい
・カぞうすい・エビぞうすい
・みそ風・鮭・山菜
◎にんにく臭を85%カット
・しよう油漬・しそ漬・梅酢
◎わかめスープ
スープシリーズ四番スープ
◎アメリカ生まれの減塩しようゆ
「ライト」

夏の特別よびよせ便（日本より）

新しく日本航空シカゴ便、及びカナダ太平洋航空直行便がトロントまでまいります。
お好きな日にお好きな便で。
申し込みは、古屋トラベルサービスへ。

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
ディナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

北極圏旅日記

(一)

村山雅美（元南極越冬隊長）

エルズミア島の岩肌を右手に、六台のスノーモビルは、ヘッドライトをつけて、目的地グリスフィヨルドへとひた走りに走っていた。フィヨルドの断崖がせまり、横なぐりの雪に視界が狭くなった。気温零下二度、先行の車の轍を只管に追っていた私は、ふと信州の谷間の温泉宿に向かっているような気分になった。

雪が小降りになった。カナダ最北の部落（北緯七十六度半、西経八十三度）、グリスフィヨルドの家並が肩を寄せるように視界に入った。フィヨルドにこだまするエンジン音、ヘッドライトを認めてか、イヌイット部落をあげての出迎えをうけて旅は終った。時に五月三十一日二十一時三十分。レゾルートから走行五百八十五キロ、実運行時間約五十時間の旅だった。

コーンウォリス島北緯七十四度半、西経九十五度に位置するレゾルートは、北極点遠征隊にとってはエベレスト登山隊におけるカトマンズである。そこにインド生れ、西独の工科大学を出て北極に住みついて十五年という、ベーゼルさんがいる。女性として始めて北極点に挑む和泉雅子さん（マコ）にアドバイスする為に彼が来日したのは、昨年の夏だった。

北極探検史に有名な北西航路を訪ねる我々の旅は、その時具体化したのであるベーゼルさんが準備してくれる防寒具、キャンプ、通信機、スノーモビルがありそして信頼できるイヌイットが案内してくれるとはいえ、そう気安く行ける処ではない。

しかし案ずるより生むは易く、中村政一(75)、吉田義幸(74)、村山雅美(67)、竹内光助(66)、竹内八重子(61)、三田安則(59)、片岡寿美子(51)、奥村政義(36)、平均年齢六十一歳の八人は、五月二十五日、小雪舞うレゾルートに到着した。私と三田さんは南極仲間、私と奥村さんはネパール・シッキム仲間だが、他の五人は砂漠と辺境に旅馴れた人達だ。白一色、最果ての地イヌイット部落にあるベーゼルハウスに送り込まれた時は、いささか戸惑った様子だった。靴を脱ぎ、シャツ一枚で寛げるベーゼルハウスの壁を飾る植村直巳の写真、書棚を埋める日本の書籍。

戦前の日系新聞

(十) 一世の新聞と二世の新聞

NCの日本に関する記事は極めて限られている。NCは全体の姿勢としてカナダへ向いていた。日本に関する記事は、日本国内に関するニュースと海外における日本の行動に関する報道があった。例えば、東京の恵泉女学院が在日二世の調査をした。NCは、一九四〇年三月十五日から五月一日迄、毎回相当なスペースをさいて詳細を報道している。二世に関すること以外は、日本文化の紹介である。「戦時下の日本」といった記事は絶無である。又、日本の海外の行動に関しては、日米関係の険悪化に焦点がある。日支事変についての報道はゼロ。まるで日本は中国で何もしてないような印象を受ける。英字紙だから、敵地の悪い白人に批判の口実を与えぬため、更に、ヒステリックな国粋主義に酔っている一世を刺戟するまいという配慮であろう。

NCの一九三九年五月十五日附社説は、「大学を出ても二世は日本か日本の植民地にしか職はない。カナダでこそ高学歴者は必要であるべきなのに」と嘆じている。実態はどうだったのか。同年十一月二十四日の記事が二世大学卒の動静を詳しくのべている。一九一六年から一九三九年迄に五十五名がBC大学を卒業している。（男性四十六名、女性九名）この中、BCに留った者は二十九名。カナダの他の州に移動したもの三名。米国へは三名。日本へは十六名。満州へ四名。つまりBC大卒の三六・三％は「日本か日本の植民地」に職を求めたのである。

NCの基調は「構造的同化志向」であった。それは、単に「労働組合に参加」するといった一世の同化志向にくらべると、格段に強烈なものだった。たまたま一九三九年九月一日に第二次大戦が始まるので、NCとJCCLの旗印は平常時以上に鮮明になった。例えば一九四〇年八月七日の社説では、「日英関係が最悪な状態にさしかかってきている現在、日系二世は誰に忠誠を捧げるべきか」と設問する。大陸の一世読者なら、当然日本支持であろう。しかし、NCの社説はカナダへの忠誠を誓うのである。又、開戦と同時にカナダ政府は徴兵令を発布し、兵役年令の男性の軍事訓練を開始する。しかし、日系二世にはおよびがない。一九四〇年十月二日と十一月二十二日附NCは、この問題をとり上げて「日系市民に対する侮辱である」と憤慨するのである。労働組合への加入は生命の危険を伴うことはまずない。徴兵となれば、前線に送られ、戦死戦傷の確率は極めて高くなる。構造的同化志向の二世達（二世の全部ではない）はその危険をも辞さなかった。のみならず、一九四一年一月十七日附同紙によると、JCCLは国防省に抗議を申し込んだのである。ここに一世（勿論、義勇兵はいた）と二世との同化志向の強度の差を読みとることができる。

では、この一部二世達は、同化を志向する余り、分別を失っていたのであろうか。実は決してそうではないのである。発起人東信夫は、NC再刊後、二カ月でNCを生山国人におしつけ、自分は四月二十五日の船で日本経由満州に転出してしまう。

父　樫野健一儀、トロント・ゼネラル病院に於て療養中、去る七月三十日永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って八月二日仏教会にて角田、不二川両開教使により厳粛なる葬儀を執行し、翌三日、スプリング・クリーキ墓地にて埋葬致しました節は、皆様御多忙中にも拘らず多数会葬下され、過分な供花、香典、御丁重なる弔辞、弔電等を賜わり、尚入院中の御見舞や生前の御厚誼に対し合わせて心から厚くお礼申上げます。

なお今後共遺族に故人同様の御交誼とお導きをお願いして略儀ながら紙上を借りて御礼申上げます。　合掌

喪主　長男　樫野ランディ
次男　樫野フランク
女婿　クラソン・トム
長女　リンディ
孫　ダーシイ
母　樫野　ワイ
弟　樫野　ジュン　メリ
義兄　香山　勇
姉　美智子
義弟　那須　薫
妹　百合子
トロント・仏教会
同　婦人会

御通知

ニッポニアホーム第二十六回定期総会

日時　八十五年九月十五日、午後二時

場所　ニッポニアホーム

長年に渡りニッポニアホームを御支援下さいました皆様方の御来会をお待ちしています

千九百八十五年八月二十日

ニッポニアホーム理事会

住所変更

ご通知の際、旧住所もかならず書きそえて下さるようお願い致します。

ニューカナデアン

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

聴力を増強する
ヒヤリング・エッド
（補聴器をどうぞ）

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴こえる夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る、耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります）早速二二五―三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3601 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

台湾人元日本兵補償問題

國は救済を急げ 東京高裁で判決

【東京】第二次大戦中、日本の軍人、軍属として戦地に駆り出され死傷したのに、一切補償を受けられないでいる台湾人の戦傷者と戦死者の遺族十三人が国に補償を求めていた「台湾人元日本兵戦死傷補償訴訟」の控訴審判決が二十六日午後（現地時間）、東京高裁民事十七部（吉江清景裁判長）で言い渡された。

判決は、「日本政府がいまだ台湾人元日本兵らへの補償制度を確立していないことに対する違憲確認の訴え」については「不適法」として却下したものの、判決理由の中で「台湾人元日本兵らが、日本人元日本兵士・遺族らと比べて著しい不利益を受けていることは明らか」と指摘。「四十年の歳月が経過した今、国政関係者には、外交上、財政上、法技術上の困難さを克服し、早急にこの不利益を解消して、国際信用を高めるよう力をつくすことが期待される」と、この問題をタナ上げにしてきた政府、国会に救済の早期実現を求めた。

戦前、二十万人を超す台湾人が「日本の兵士、日本の軍属」として戦地に赴いたといわれる。「天皇の赤子」としての強制的な動員であり、多くの戦死傷者を出した。戦後、台湾が中華民国政府となったことによって、原告らは「かつて（日本人として）自国に弓を引いた人物」とみなされ生活も困窮を極めているという。

この訴訟で原告らは、一律五百万円の戦死傷補償の支払い請求だったが、控訴棄却の判決後、直ちに最高裁に上告することを明らかにした。

一方、藤波官房長官は同日、この問題で、「判決を念頭におきつつ、誠意をもって、さらに検討していきたい」と語った。

「陛下ご在位60年記念式典」決まる
四月二十九日に新國技館で

日本政府は天皇陛下のご在位六十年を祝う、政府主催の記念式典を来年四月二十九日の天皇誕生日に行うことを決めた。政府筋によるとすでに宮内庁を通じ天皇家のご了承も得られており、政府部内に藤波官房長官を中心に「御在位六十年記念式典準備委員会」（仮称）を発足させる方針である。会場は準備委員会が正式に当たるが、東京・両国の新国技館が最有力である。

天皇陛下のご在位六十年を祝う式典については、気候などの関係から来春と来秋にしぼって検討が続けられてきた。

この結果、天皇陛下の即位の大礼が挙行され、さる五十一年の「御在位五十年記念式典」が行われた十一月十日とお誕生日に当たる四月二十九日という陛下ゆかりの二日が最終的に残った。しかし、十一月では気候的に寒くなっており問題があることや、政治日程が流動的であることもからんでいることなどから、最終的に、ご長寿も合わせて祝える四月二十九日に決まった。

この背景には、中曽根首相が自らの自民党総裁任期中に行いたい、と強く希望していたことが働いたとも伝えられる。首相としては五月初旬に予定されている東京サミット（先進国首脳会議）に近づけることにより祝賀ムードとサミット・ムードの相乗効果で内閣のイメージアップを狙っている、という見方もある。

寒い故里はいや 加州に戻りたい

【英国・ウインラントン】ロサンゼルスに在住の、英国から六十五年前に移住してきたメアリー・アームストロングさん（百歳）は、どうしても生まれ故郷で死にたいと女王にまでアピールしてビザを貰いうけて故郷に住みついた。ところが毎日寒い気候と曇天が続くのでガッカリ、今となって、一日も早く暖かい加州に戻りたいと願っている。

カナダ産業相 訪日に出発

オタワ政府のシンクレア・スチーブンス産業大臣は、二週間の予定で今週韓国及び日本を訪問のため出発。両国の対加投資及び産業協力について懇談するはず。とくに日加共同ベンチュアについて積極的に働きかけるつもりだとされている。同大臣は政府関係者及び実業界代表らを同伴する。

日系記録は豊富 オタワの公文館内に

【バン市】全加日系人協会のスポークスマン、ロイ・三木氏は、このほど第二次大戦中及び戦後に追放と抑留を受けた二万二千人の日系人に対する補償要求運動に関連して「損害額の正確な計算を可能とするだけの詳細な文書がオタワの公立記録保管所に保管されており、現在依頼中の会計事務所プライス・ウオーターハウスが、これらの文書に基づいて、失つた財産、所有物、収入、保険金及び年金などの価値を正しく評定してくれるものと思う」と述べた。

三木氏によると、同文書の中には、一九四二年から四九年の監禁時代のものとして、日系カナダ人の監禁に反対したＲＣＭＰ、ＢＣ州セキュリテイ・コミッション（日系人追放の企画と監督に当つた民間機関）、特に敵国外人財産管理事務所（ＣＥＡＰ、日系人財産を信託管理するための機関で、後に所有者の同意無しで処分できる権限が与えられた）などの関係書類がほぼ完全に保存されており、例えば個人の農場、漁船、家屋や車の売却処分まで細かに記録に残されているとのことだ。

失われた七年間の自由は、決して取り戻すことは出来ないが、有体資産の損失を確定することによって、無体の市民権剥奪による損害を机上に乗せる第一歩が始まると言えよう。

カナダ大臣科学博で

オタワ政府の運輸大臣、ドーナルド・マザンコウスキー氏夫妻はつくば万博を先週末見物、日本館でロボットによる電気オルガンの奏楽をたのしんだ。

日航機墜落事故 日航の責任追及へ

【東京】日航ジャンボ機墜落事故の群馬県警現地対策本部は、先週（現地時間）、事故現場全域にわたる遺体、遺品の初動捜索をほぼ終了した。同対策本部は業務上過失致死傷などの疑いで、日本航空の刑事責任を本格的に追及することになった。

八月十二日の事故発生の日から約二週間ぶりで困難を極めた初動捜索が終了したが、その結果、四百九十二体（うち四百八十一体が身元確認済み）の遺体が収容されたが、残る二十八体の捜索は規模を小さくして今後も続けられる。

一方、刑事責任の追及に当っては、二十五日までに終えた一部の乗員、乗客の司法解剖や基礎的な検証などの資料に基づいて分析、調査を急ぐという。

貿易情報サービス ジエトロが開始

【東京】日本貿易振興会（ジエトロ）は、世界の国別経済貿易情報システムのサービスを開始する、と先週発表した。約八十カ所のジエトロ海外事務所が入手した各国の独自情報をデータベースに蓄積し、日本電信電話会社の公衆回線を使って、ユーザーに日本語で情報サービスをする。

ユーザーの端末機から、最新の統計、文字情報を簡単な操作で取り出すことができ、「国内にある国別情報では、最も便利で充実している」（ジエトロ）という。国内民間企業は最近、海外直接投資意欲を高めており、国別情報のニーズに対応できるとみている。

オ州の市長さんらは 店でビール売り反対

【オタワ】二十七日のオンタリオ州市長会年次総会では一千人以上の代議員が、町角のお店やグロサリー、モール内販売店などでのビール、ワイン販売は好ましくないとして、反対の態度を表明した。

町角でのビール、ワイン販売を支持するコンウオール市の決議案は、エトビコーク市長、ブルース・シンクレア氏の反対演説の後、ほぼ満場一致に近い反対投票で否決された。

シンクレア氏は嗜好研究財団作成の統計を引用して、アルコール飲料関連法規を緩めると、アルコール飲料介在の交通事故死が増加する事実を指摘し、オンタリオ州市民の利益のために反対することを強調した。更に、同会議ではピーターソン・オ州首相に飲酒年令を引き上げるべきだとの勧告決議提出を採択した。

マ首相のBC訪問 市民の歓迎薄し

【バンクーバー】先週二十三日までの四日間を晩市に滞在したマルローニー首相は、首相就任後初の同市訪問であったが、市民からはあまり歓迎されなかった様だ。

前回の選挙では保守党の運動員としてボランテイアを買って出たキム・シモンズさん（二七）は、「首相はせっかく民間機を利用して小市民の一人であることをPRしようとしたにもかかわらず、道路の全信号を赤にして首相一行の車をノン・ストップで通過させ、交差点各所に警備の警官を多数動員し、滞在中は殆んどホテルから出て来られなかったが、本当に残念だ」と不満を述べた。

最悪インフレ率 狂奔するボリビア國

アンデスの万年雪が輝く南米ボリビアでは、世界一高い首都ラパス（海抜三千六百メートル）の街が世界最高の消費者物価上昇率で何と八千%という恐るべきインフレに見舞われている。

学校の先生であるエドガー・ミランダ氏（三八）は月給として二千五百万ペソを受け取った瞬間、一時間毎にペソの価値が下落して行く。そこでミランダ氏は妻君が市場へ走って行って一カ月分の米やうどん類を買い込んでいる間にブラックマーケットへ駆け込んで、残りのペソを全部闇ドルと交換する。

これは法的に善し悪しの問題ではなく、ボリビア経済の管理不能なインフレの中でミランダ氏の家族が生き残るための窮余の策なのである。もしペソを闇ドルに替えなければどうなるか。例えば二千五百万ペソは一ドル交換率が五十万ペソとして五十ドルになるが、これが数日後には、一ドルが九〇万ペソになって二十七ドルに激減してしまう。

その結果、公務員はわいろ無しでは書類を渡してくれず弁護士、会計士、理髪師、さらに売春婦に至るまで街の両替屋に転職、主婦や高校生までアルバイトにするといったすさまじい光景が出現。労働者は繰り返しストを起こし、上司から盗みを働く。上司は外国製品を密輸し、詐欺まがいの金融で荒稼ぎし、脱税する。これもみな投機のためのドル買いに起因した行為だ。

そして、主要産物である国有のすず鉱山の生産額は昨年一万二千トンと前年度に比べて三割以上の落込み。代わって、主要すず鉱山も無いのに隣国のペルーは昨年、四千トンのすずを輸出したが、これはボリビアからの密輸品とのことだ。